

الحق الإنساني في المدينة حق للجميع بغض النظر عما نحملة من الأوراق

نحن مجموعة من الأشخاص نعيش في هامبورغ. نحن لاجئون نضارع كل يوم الوضع المعيشي السيئ في المخيمات المكتظة والمعزولة. نحن مجموعة من الجيران نناضل سويا ضد التشرذم بسبب غلاء الأحياء السكنية. نحن مجموعة من النشطاء نعمل على استرداد حقنا في المدينة. نحن مجموعة منظمة من اللاجئين تدعى "لامبيدورا في هامبورغ". نحن إتحاديون نؤمن أنه - بصفتنا من أصحاب الأجور الضعيفة في ظل ما نشهده من ظروف العمل السيئة - علينا أن نتحد مع بعضنا البعض لكي نصبح أقوى. نحن مجموعة من الطلاب الذين ضاقوا ذرعاً بتخصيص التعليم الجيد للأغنياء فقط.

نحن مجموعة من الأشخاص الذين ينددون بعدم تطبيق حقوق الإنسان المطلقة على جيراننا. نحن نناضل مع بعضنا البعض من أجل التضامن في هامبورغ وفي كل مكان. نحن نساعد بعضنا البعض و سوف نصبح أقوى عبر توحيد نضالنا. نحن على علم أنه يوجد في هذه المدينة أماكن كافية للجميع باستثناء الأشخاص الذين يحاولون سلب حقوقنا وإثراء أنفسهم على حسابنا.

يعقد في الـ 15 فبراير شباط يوم الانتخابات في هامبورغ . يظن نواب مجلس الشيوخ - المرشحون للانتخابات - التابع للحزب الاشتراكي الديمقراطي SPD أنهم قاموا بكل شيء على النحو الصحيح. نحن لا نتفق معهم ونتهمهم بأساءة معاملة اللاجئين في هامبورغ. سنقوم برفع أصواتنا وسنقوم ما بوسعنا للضغط عليهم لتغيير سياسة اللجوء الحالية.

"على مدى عام ونصف أصبحت مجموعة لامبيدورا في هامبورغ جزءاً من هذه المدينة. نحن نعمل هنا ونعيش هنا ونحن مجموعة منظمة. إن نضال حقنا في البقاء مدعوم من قبل آلاف الناس في هامبورغ ولكن رغم ذلك مزال مجلس الشيوخ يتجاهلنا".

نحن مجموعة من اللاجئين جننا من بلدان عدة من جميع أنحاء العالم. لقد هربنا من ويلات الحروب وهربنا من الفقر والجوع. نعيش في حاويات وخيم. أصبنا بالمرض بعد هروبنا. نعيش مع بعضنا البعض دون حصولنا على خصوصية السكن ولا نحصل على العلاج الطبي المناسب و ليس لدينا حتى مكان لنطبخ فيه. يساعدنا عدد كبير من الناس في هامبورغ حيث يقدمون المساعدة على قدر استطاعتهم. يبدو أن مجلس الشيوخ متفاجأ من وصولنا ويدعي أنهم يفعلون كل ما باستطاعتهم لكنهم في الواقع لا يقومون بفعل أي شيء لتحسين وضعنا مع العلم أنهم يملكون جميع الموارد اللازمة للقيام بذلك. يملكنا الغضب كل يوم حيال ذلك ولهذا كل يوم يتظاهر كثير من الناس احتجاجاً على هذا الوضع.

نعمل معا و نكافح معا

في هذه المدينة نحن - حاملو جوازات سفر ألمانية - نعمل جنباً إلى جنب مع الناس الذين يجدون صعوبة - إن لم يكن مستحيلاً - في الحصول على تصريح عمل. تم حظر العديد من الناس من العمل لأنهم لم ينفخوا أمر الترحيل الصادر بحقهم لا يسمح للكثير من الناس في العمل أو بتعبير أدق يسمح لهم بالعمل فقط إذا لم يرغب بعض الألمان القيام بمثل ذلك النوع من العمل. يعمل الآخرون مجبرين في ظل ظروف عمل سيئة لأنهم إن لم يقوموا بذلك فسيتم

إلغاء حقهم في البقاء.

لا يسمح لبعض الأشخاص بالعمل لأنهم رسمياً غير موجودين. على سبيل المثال مجموعة "لامبيدورا في هامبورغ" لديهم الحق في البقاء في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي ولكن لا يمكنهم كسب العيش هناك لأنه لا يوجد وظائف لهم. نحن مضطرون في ظل هذه الظروف على الحصول على مدفوعات الرعاية الاجتماعية أو العمل بشكل غير قانوني حيث نعاني من ظروف العمل السيئة والأجور المنخفضة وقوانين العمل لا تطبق بحقنا. نحن لا نريد ذلك.

نحن لا نريد تحمل مسؤولية تقويض الحد الأدنى للأجور. نحن مضطرون للقيام بذلك ونحن نعلم أن هناك حاجة ماسة للعمال المهاجرين للعمل في هامبورغ سواء العمالة الماهرة وغير الماهرة.

العديد من أرباب العمل يستفيدون ويجنون الأرباح من خلال استغلال العمال غير الشرعيين الذين هم بلا حماية. السؤال هنا: نيابة عن من يتصرف مجلس الشيوخ مثل هذا الفعل خصوصا عند قبولهم نظام الاستغلال هذا؟

نحن فقط نطالب بالحقوق الإنسانية التالية:

- الحق في العمل والتدريب المهني بغض النظر عن الوضع القانوني لدينا

- تصريح عمل للجميع في هامبورغ

الحق في ظروف معيشية إنسانية:

نحن مجموعة من الأشخاص لا نملك أوراق نحن الذين تم رفضهم بسبب لون بشرتنا أو بسبب أسمائنا. نحن نعيش في أماكن سيئة ومؤجرة بأسعار باهظة الثمن ولا يسمح لنا استئجار بعض الأماكن على الإطلاق و يقال لنا لا نريد تأجير الأجنب ". لهذا نحن متحدون مع الأشخاص الذين يكافحون لسنوات احتجاجا على أسعار الإيجارات المرتفعة. نحن معنا ضد من يقوم بطرد الأشخاص الفقيرين إلى المناطق المحيطة من المدينة. نقف جنبا إلى جنب مع من هم بلا مأوى. نحن نناضل من أجل حقنا في المدينة. نحن ندري أن أرباح أصحاب العقارات في هذه المدينة هي أكثر أهمية من حاجات السكان. إن السكن حاجة وجودية وليس بضاعة لأصحاب العقارات.

يدعي مجلس الشيوخ أنهم لا يستطيعون فعل أي شيء حيال ذلك على الرغم من أن المدينة تمتلك وكالة تطوير الاسكان البلدية التي يمكن أن توفر مكان للعيش. يمكن أن يحولوا الأماكن الفارغة إلى أماكن للمعيشة.

نحن نطالب:

- أن لا يتم وضعنا للسكن في خيام وحاويات بل نطالب بتوفير شقق للجميع

- تحويل الأماكن الخالية إلى أماكن للسكن فيها

- المزيد من المساكن بأسعار معقولة

نحن هنا لنبقى:

كثير منا ممن يعيشون ويعملون في هذه المدينة يعيش هنا رسميا من باب التسامح والتحمل. علينا تقديم طلب كل ثلاثة إلى ستة أشهر لتمديد هذا التسامح. يكاد يكون من المستحيل بالنسبة لنا الحصول على الإقامة الدائمة. علاوة على ذلك أقرت الحكومة الألمانية قانونا جديدا مما يجعله أكثر تعقيدا لكي نصبح مقيمين دائمين. علينا المرور بمراحل تقييم طويلة غير شفافة وغير عادلة من أجل طلب للحصول على الإقامة الدائمة والتي عادة تؤول في نهاية المطاف إلى مطالبتنا بالرحيل.

على الرغم من أن مجلس الشيوخ ومدينة هامبورغ لديها خيرات قانونية أخرى للتعامل مع طالباتنا لكنهم لا يتصرفون بأي شيء حيال ذلك وبالتالي يعيش كثير منا بشكل غير قانوني وهو ما يعني أننا مضطرون للعيش هنا دون أي حقوق اجتماعية واستبعادها من العديد من الأشياء - كالعلاج الطبي - وهي أشياء بديهية بالنسبة لمعظم الناس الذين يعيشون هنا.

نطالب:

- حصول الجميع على الرعاية الطبية

- حق البقاء لجميع الأشخاص في هامبورغ - إنه أمر ممكن!

- وقف الترحيل الآن وإلى الأبد

نحن جميعا جزء من هذه المدينة. تجبر الحكومة و تشريعاتها الكثير منا لنصبح تحت وضع غير قانوني، تجبرنا على قبول ظروف العمل السيئة وتحرمنا من الحقوق الاجتماعية. يحبرنا مجلس الشيوخ على العيش في الخيام وهو أمر مثير للغضب لأنه يحدث في مدينة غنية مثل هامبورغ. نحن ندرى أنهم يكذبون علينا عندما يقولون أنهم لا يستطيعون تغيير أي شيء. يمكنهم أن يؤثروا على التشريعات الاتحادية و يمكنهم تحسين الظروف المعيشية و يمكنهم إعطاء جميع الاجئين الحق في البقاء. مجموعة "لامبيدورا في هامبورغ" هم هنا لكي يبقوا.

نحن ندرى أن الانتخابات لن تحسن الوضع بشكل عام و لهذا السبب علينا أن نتحرك الآن. أظهر النضال لنيل مجموعة "لامبيدورا في هامبورغ" الحق في البقاء أن الكثير من الناس في هامبورغ متذمرون من مجلس الشيوخ وأن كثير من الناس يريدون أن يشعروا الجميع أنهم مرحبون في هامبورغ. سنواصل كفاحنا من أجل نيل حق البقاء للجميع ولتحسين ظروف السكن ولكي يحصل الجميع على الحقوق السياسية والاجتماعية.

يتعين على الساسة من جميع الأحزاب السياسية أن يعلموا أنهم إذا استمروا في إنكار حقوق اللاجئين سوف يضطرون إلى التعامل مع الاحتجاجات الاجتماعية الضخمة في هامبورغ. نريد العيش في مدينة يحصل الجميع فيها على نفس الحقوق بغض النظر عن وضعهم القانوني.

موعد المظاهرة: 31 Januar 2015

الساعة: 13.00

Landungsbrücken : نقطة بداية المظاهرة في شارع